

من أجل جزائر حرة وديمقراطية

في السابع من سبتمبر 2024، سيكون الشعب الجزائري مدعواً، مرة أخرى، لانتخابات رئاسية محسومة مسبقاً.

وبما أن الظروف التي تسمح بإجراء انتخابات حرة ونزيهة وشفافة لا تزال غائبة، وأن الرئيس، المنتهية عهده، سيظل في منصبه لعهدة أخرى !!!

وفي ظل هذا السياق الذي يميزه القمع والغلط السياسي والإعلامي، يريد النظام اغتصاب السيادة الشعبية مرة أخرى، ليديم بذلك أزمة الشرعية المفقودة منذ الإستقلال، رغم إصرار الشعب على المطالبة بها منذ فيفري 2019، وكذا استعادة السيادة وبناء دولة ديمقراطية.

لقد عمل هذا النظام، القمعي المتهالك والفاقد للرؤية، كل ما في وسعه لكسر زخم الحراك الشعبي ليضيع بذلك فرصة التغيير والقطيعة مع الممارسات البالية وفتح آفاق جديدة للجزائر.

وبمناسبة الإعلان عن الإنتخابات الرئاسية المسبقة والتي تجري في ظل انحراف سلطوي خطير، نحن، جزائريات وجزائريو الجالية بالخارج، أوفياء لمبادئ الحراك، قررنا استعادة حقنا في أخذ الكلمة، لنطالب:

- بالتغيير الذي طالب به الحراك الشعبي و بانتقال ديمقراطي، من شأنه أن يعيد السيادة الشعبية وأن يبعث الأمل من جديد لكافة الشعب، ولشبابه بالخصوص،
- بالتوقف الفوري عن القمع والترهيب، وذلك بإلغاء كل القوانين التي تقف عائقاً أمام الممارسة الحرة للنشاطات والحقوق، وعلى رأسها المادة 87 مكرر وكذا التغييرات الأخيرة لقانون العقوبات، ورفع التضييق عن الحريات النقابية والجمعوية والإعلامية،
- بإطلاق سراح كل معتقلي الرأي والمعتقلين السياسيين مع كل التعويضات المناسبة، وتوقيف الملاحقات القضائية واحترام حرية التنقل،
- باحترام كل الحريات الأساسية، الفردية منها والجماعية، وكذا جميع الحقوق المدنية والسياسية والإقتصادية والإجتماعية، المنصوص عليها في الدستور وكل الإتفاقيات الدولية التي صادقت عليها الدولة الجزائرية،
- بالحق في الممارسة الفعلية للمواطنة، التي من شأنها أن تتيح المشاركة في تسيير الشأن العام، والذي يمنح البلد موقعا أفضل لمواجهة التحديات الداخلية وكذا الأخطار الخارجية والجيوستراتيجية،
- أيتها الجزائريات، أيها الجزائريون، إن سياسة الكل الأمني وتجاهل الشعب الجزائري لا يمكن السكوت عنها وغض الطرف لم يعد مقبولاً.

إننا بهذا النداء، نعبر عن رفضنا لكل الإختيارات التي يريد النظام فرضها علينا، حيث لا يترك لنا غير الإمتهان أو السكوت أو السجن أو المنفى.

الجزائر هي بلدنا الذي نريد أن نحيا فيه أحراراً، نعبر بلا خوف، نعمل بكرامة، نبدع بلا قيود، نسافر بلا خشية، ونعبر عن آرائنا ومواقفنا المساندة لكل القضايا العادلة في العالم وعلى رأسها القضية الفلسطينية وما يتعرض له الشعب الفلسطيني من إبادة جماعية.

أمام هذا القمع والمنع من ممارسة حرياتنا الأساسية واستحالة الإختيار الحر للرئيس الذي سوف توكل إليه مقاليد البلد، لم يبق لنا سوى أن نرفع التحدي بالفرض الجماعي والسلمي لهذه المسخرة الإنتخابية، لتثبيت القطيعة النهائية مع هذا النظام المفلس.

إن ضرورة تغيير ميزان القوة، يفرض على كل الجزائريات والجزائريين، الذين عبروا عن ضرورة الإنتقال الديمقراطي، أن يتَّحدوا لإعادة البلد إلى مساره التاريخي الذي بدأه أسلافنا وأكده الحراك الشعبي.

نريدها وحدةً يكون أساسها احترام تنوع واختلاف ألوان الطيف الفكري والسياسي الجزائريين. وحدةً تخرجنا من المأزق السياسي الذي آلت إليه البلاد وتوضع حدا لهذا الهروب، إلى الأمام، الذي ما فتئ الشعب الجزائري يدفع ضريبته غالبا وهو يرى مستقبل بلده قد أصبح رهينة للمجهول. واجبنا، كجالية جزائرية مقيمة بالخارج، هو دعم ومرافقة كل المبادرات التي تنسجم وروح الحراك الشعبي وتستجيب لمطالبه وتجعله أساسا لأي تغيير. وإضافة إلى كونه مسؤولية سياسية، فإن هذا النداء عبارة عن مقارنة وطنية جامعة تتمثلها في ذكرى 20 أوت 1956، والتي سنحيي ذكراها في هذه الأيام، وعن دورها في توحيد الشعب الجزائري لتحرير البلد.

فلنكن في مستوى تضحيات آبائنا وآمال أبنائنا، وذلك ببناء بديل ديمقراطي يتناغم وتطلعات شعبنا. جزائر حرة ديمقراطية.

ĠEF LEZZAYER TILELLIT TAMAGDAYT

Ass n 7 di ctembre 2024, aġref azzayri yessawal-as-d udabu i tikkelt nniġen akken ad yeddu d aqeffaf di tifranin tiselwayanin. D ayen i wi nennum, tifranin-a fukkent uqbel ad bdunt, tamsalt teddez tebrez. Si 1962, di Lezzayer werġin mmugent tefranin isehħan alama llant-d tikkelt-a, ass n 7 di ctember. Ulac ccek, Aselway yellan d netta ara yeqqimen. Adabu d yiwen-is, ur ibeddel ara, ad ikemmel di tkerkas am wakken yennum. Di tegnit ideg nella, adabu yesseyli-d rrehba yef wegdud, yerra-yas takmamt.

Seg fuġar n 2019, yeffeġ-d wagdud am yiwen n wemdan, yenna-d akk ayen yebġa einani. I yebġa d izerfan d tugdut di tmurt-is. Aġref azzayri d win yessawalen I w qader n tnaya tayerfant akk d usbedi n uwanek amagday.

Adabu azzayri is-εuzzeg, yugi ad ibeddel. Yerġa tikli n umussu n Tanekra (Hirak). Imelyan n Yizzayriyen i d yeffeġen s talwit, ur sen-yesli ara. Ikemmel deg webrid-is, yal ass yettkemmil yettreġši di tdiktaturt, yenġer abrid i leħbus d udebuz d tukksa n sser yef yemdanen.

I Imend n tefranin I d igar ubadu di teswiġ-a ħercawen yef yal Azzayri, tugdi tewweġ s imnaġen, tamuħqranit tædda yakk tilas. Ihi nekni s Tizzayriyin d Yizzayriyen yettidiren deg yinig ur neqbil liħala ideg i d negra. Nekni i yettfeġen di tikiwin n Umussu Tanekra (Hirak), nesdukkel iħallen-nney, nerfed tiyri n wegdud, ur neħbis amennuy alama :

- Yella-d ubeddel seg yizuran, am wakken i t-id yessutur wegdud Azzayri deg Umussu Tanekra. Abeddel-a ad d yili s wesbeddi n tseqqamutt tamagdant ara yesseddun taswiġ n leqġil, tin ara iħemnen izerfan i yal Azzayri anda ma yella, d tin ara iqadren tanay tayerfant. Taseqqamutt-a ad iren assirem I tmurt, ladya ilmezyen-is.

- Ad yettwaħbes leqher i d yeġlin yef tmurt, ad ifak leħkem udebuz i d yesseylin tugdi yef yizzayriyen anda ma llan. Ad ttwaksen iħuġaf n leqher, am 87-usin d wid i t yecban akk d wid id yernan tagara di wangal uħasef (Code pénal) d wayen iħuzan izerfan n sandika, n ikabaren, n isalen, akk d tdukliwin s umata.

- Imeħbas n rray akk d tsertit ad d ffyeġen merra si leħbas, a sen-d yuħal wezref-nnsen yettwaksen. Ad yekfu usexdem n teydemt di lbaħel. Asikel d azref, ad tili tlelli war tilas i tuffya d ukeġġum ar tmurt.

- Izerfan n wemdan akken ma llan ilaq ad ttwaqadren, ad ttwaħebqen mebla ameslay, adabu azzayri ilaq ad yeqader kra n weħris yestenyama d aħelnaw ney d agraħlan iwwi-d fell-as a s-yerr azal.

- Yal Aħerman d azref-ines ad yekki anda yezmer, ad yexdem ayen yessen di yal tayult, di yal tamsalt d tasertant, d tadelsant, d tadamsant, ad yefk afus i tmurt-is, a tt-yesnerni, ad iqabel tilufa timeqranin tijjuħratijiyin.

Ay Ayerman Azzayri, ayen iderrun akka di tmurt ur yettwaqbal, ur yettsedday. Adabu aheqqar amesbaḥli, yedda-tt-id deffir n wegduḍ akken a t-yerr d ulac. Abrid n ddreε i d yewwi ur yessufuḡ. Ihi tfuk fel-aḡ tsusmi, ilaq ad n ini ala i waya.

Lezzayer d tamurt-nney, nebya a nidir d llellyen, s yizerfan-nney, a nemmeslay akken i day yehwa, a n ttwaqder deg uxedim, a neffey naḡ a nekcem war tugdi. Ad neffey s iberdan ad nini ayen iy yerḥan am wakken xeddmn yegduden imagdayen di ddunit, yettakken afud i wegduḍ Afalaṣṣini, ula d nekni nra a s-nefk afud, uqbel a t-snegren, aya merra mebla ma yella nettwarem, nettwaḥqer, nettwaṭṭef ar leḥbes.

Tifranin i d iteddun d awezyi ad aḡ-yanef ad nefren Aselway ibya wegduḍ. I day-d yeqqimen s wegduḍ yebyan tafat i tmurt d aḡunzu n tefranin-a. Ilaq a nessiwed tiḡri i yal Ayerman Azzayri anda ma yella, a s-nini dakken tifranin tiselwayin frant yakan, ilaq ad nesbin akken ma nella, s talwit, belli nugi tifranin-ayi.

Lihala n Lezzayer i wakken ad tbeddel tlaq tegmatt gar yizzayriyen, ilaq a nemyuṭṭafet afus deg ufus s kra n win iran abrid n Tugdut, n tlelli d yizerfan n wemdan. Ala tadukkli n yiyallen imagdayen i izemren ad rren tamurt n Lezzayer ar webrid yessufuḡen, am wakken i tt-id bḍan imezwura-nney di Tegrawla n weslali n tmurt d wamek akken i s d-ulsen deg fuṛar n 2019.

Tadukkli-ayi gar iyallen imagdayen tebna yeḡ izerfan, yeḡ leqder n yal yiwen akk d uqader n lxilaf yellan di tmurt I wakken ad neffey di tesraft anda iy yerra udabu, iwwi-d i yal yiwen deg-neḡ ad yefk azal i wayed, a t-yeqbel akken yella s tikiwin-is s waya ara d nebnu lzzayer n tugdut.

Nekni s yizzayriyen yettidiren deg yinig iwwi-d fell-aḡ a nefk afud i kra n tuddsa i yebyan ad tesbedd, ad treṣṣi tikiwin n Umussu Tanekra di Lezzayer. Ala abrid-a ara yessufuḡen Lezzayer di talast, acku yuḡ-d aḡar si lḡedra n wagraw n Sumam. Ala abrid-a i yellan yeḡ tidett. Ala abrid-a i yesdukkulen lzzayriyen s umata, d wa i d neḡḡren imezwura-nney deg 20 di yuḡt 1956, ihi nekni ilaq a t-nkemmell i wakken a nawed ar tlelli n wegduḍ.

Ayetma yessetma, ilaq ad necbut imezwura-nney, iwwi-d fell-aḡ dayen ad d nerr i teḡri d usirem n tarwa-nney i yettrajun ad d idiren di tmurt n usirem n sen, di “Lezzayer tilellit tamagdayt”.

Pour une Algérie libre et démocratique

Le 7 septembre 2024, le peuple algérien est appelé une fois de plus à entériner une élection présidentielle jouée d'avance. En effet, les conditions d'une élection honnête, transparente et libre ne sont toujours pas réunies et il ne fait aucun doute que le président de fait sortant sera maintenu en poste. Dans ce contexte inédit de répression et de fermeture du champ politique et médiatique, la souveraineté populaire sera une nouvelle fois confisquée, perpétuant ainsi la crise de légitimité politique du pouvoir héritée depuis l'indépendance.

Depuis février 2019, le peuple algérien n'a pourtant pas cessé d'exprimer, sans équivoque et dans toute sa diversité, sa volonté de changement pour le recouvrement de sa souveraineté et l'instauration d'un État de droit démocratique.

L'élan du mouvement historique de février 2019 a été brisé par les tenants d'un système politique obsolète, "bunkérisé", sans vision, répressif et frappé d'incapacité structurelle à répondre aux aspirations populaires de rupture avec l'ordre ancien pour s'ouvrir à un nouveau destin.

Face à cette échéance électorale annoncée dans un contexte de grave dérive autoritaire, nous, citoyen.nes algérien.nes de la Diaspora, fidèles aux fondamentaux du Hirak, avons décidé de reprendre la parole pour exiger :

- Le changement réclamé par le peuple en œuvrant à une transition démocratique, seule à même de permettre la restitution de la souveraineté au peuple et de donner corps à l'espérance collective déclinée par le Hirak, par la jeunesse notamment.
- L'arrêt de la répression et de la stratégie de la terreur par l'abrogation de toutes les lois liberticides telles que l'article 87 bis et les dernières dispositions du Code pénal ainsi que par la levée des restrictions imposées aux libertés syndicales, libertés d'information et d'association.
- La libération de tous les détenus d'opinion et politiques avec le recouvrement de tous leurs droits; l'arrêt des harcèlements et des poursuites judiciaires pour délit d'opinion; le respect de la liberté de circulation aux frontières.
- Le respect des libertés fondamentales individuelles et collectives ainsi que des textes internationaux ratifiés par l'Algérie, relatifs aux droits civils, politiques, économiques et sociaux.
- Le droit à l'exercice d'une citoyenneté effective pour participer à la gestion des affaires du pays afin d'affronter au mieux les défis aussi bien politiques, socio-économiques, culturels que les risques géostratégiques.

Citoyen.es algérien.nes, cette politique du tout répressif et du mépris du peuple est aussi intolérable qu'inacceptable et le silence n'est plus permis.

Par cet appel, nous refusons le choix que ce système politique nous impose : l'asservissement, le silence, la prison ou l'exil.

L'Algérie est notre pays, dans lequel nous voulons vivre librement, nous exprimer sans crainte, travailler dignement, créer sans contraintes, voyager sans appréhension et manifester publiquement nos opinions et positions ainsi que nos soutiens aux peuples opprimés, dont le peuple palestinien qui subit un génocide.

Réprimé.es, privé.es de nos libertés fondamentales et dans l'impossibilité de choisir librement la personne qui présidera au destinées de notre pays, il nous reste à agir sur l'enjeu de la participation par le rejet massif, pacifique et visible de cette mascarade électorale pour acter ainsi la rupture avec ce système politique en faillite.

Le nécessaire changement par la construction d'un rapport de force oblige à l'union des Algérien.nes qui se sont exprimées pour la transition démocratique afin de remettre le pays dans sa trajectoire historique, initiée par les luttes de libération nationale et réaffirmée par le Hirak de février 2019.

Fondée sur le respect de tous les pluralismes existants, cette union est un impératif pour sortir de l'impasse politique actuelle et mettre fin à cette dangereuse fuite en avant qui éprouve durement notre peuple tout en engendrant de graves périls pour l'avenir du pays.

Notre devoir de Diaspora est de soutenir et d'accompagner toute initiative s'inscrivant dans le prolongement de l'esprit du Hirak. Plus qu'une responsabilité politique, elle est une approche patriotique rassembleuse qui se veut être digne de l'œuvre unificatrice des concepteurs du 20 août 1956, dont la célébration prochaine vient nous rappeler son rôle fédérateur décisif pour la libération du pays.

Soyons à la hauteur des sacrifices de nos aînés et de l'espérance de nos enfants, en construisant une véritable alternative démocratique en phase avec les aspirations du peuple algérien à "une Algérie libre et démocratique".

Premiers signataires :

Abdelli Mohand, ingénieur - Canada
Abes Sonia, universitaire - France
Aboudi Bachir, ingénieur - Canada
Addi Lahouari, professeur émérite de sociologie politique - France
Aïnouche Ghilas, dessinateur de presse - France
Ait Ali Hakim, universitaire - France
Ait Bachir Ahmed, retraité - France
Ait Bachir Mahmen, entrepreneur- France
Ait Ouferoukh Mouloud, Engineering Document Controller / Document Management Lead - Canada
Akrouf Sanhadja, militante féministe - France
Aktouf Omar, PhD, Professeur titulaire honoraire - HEC Montréal - Canada
Allal Tewfik, militant associatif - France
Amar Khodja Youcef, ingénieur - France
Amarouche Belkacem, juriste en droit européen - Belgique
Ameur Faiza, analyste informatique - Canada
Ammour Ghenima, poétesse - France
Arabi Mohand, enseignant - Canada
Arbane Samir, directeur d'approvisionnement - Canada
Baghdad Djamel, docteur en chimie - Canada
Bakir Mohand, citoyen - France
Baouz Tassadit, retraitée- ancienne membre de la Fédération de France du FLN - France
Baraka Malika, médecin cardiologue - France
Beddiari Salah, écrivain - Canada
Belhadj Mohamed, médecin - Canada
Ben Mamar Ouerdia, enseignante - France
Benamara Amara, chauffeur de taxi - France
Benani Radia, entrepreneure - Canada
Benchenouf Djameledine, journaliste - France
Benhaddadi Rachid, professeur - Canada
Benhadj Karim, ingénieur - Canada
Benhami Lyazid, écrivain - France
Bensadek Aziz, militant associatif - France
Bensadek Tayeb, fonctionnaire à la retraite- Canada
Benyounes Khaled, retraité - France
Bouaou Krimo, ingénieur - Canada
Bouraoui Amira, médecin gynécologue - France

Bouteldji Ahmed, ingénieur mécanique - France
Chabanis Malika, médecin - Canada
Challal Hamid, économiste - France
Chemrouk Azwaw , gestionnaire - France
Cherbi Massensen, Constitutionnaliste - Tunisie
Chetouani Youcef, géologue - France
Chikhoun Abdelmoumene, commerçant - Autriche
Dahal Bachir, juriste - France
Dermouche Adem, étudiant - France
Derridj Rani, retraité - France
Djebaili Lyes, ingénieur économiste - France
Djouaher Saliha, enseignante - Canada
Dutour Nassera, présidente du CFDA - France
Esseghir Amine, écrivain - Canada
Farrah Raouf, chercheur en géopolitique - Tunisie
Gasmi Hocine, journaliste - France
Haddad Nacer, retraité - France
Hadj-Moussa Ratiba, professeure en sociologie - Université de York Toronto - Canada
Hadjabi Wassyla, diplômée en biochimie et en relations industrielles - Canada
Halimi Jihed, informaticien - Canada
Hamaoui Ines, militante associative - France
Hammachin Rabah, professeur d'université - Canada
Hamourit Omar, historien - France
Hannache Zaki, lanceur d'alerte et défenseur de droits humains - Canada
Haouchine Ali, politologue - Canada
Hareb Khelifa, fonctionnaire - Canada
Hassani Louenas, écrivain - Canada
Hidouci Ghazi, ancien ministre de l'Économie - France
Ighemat Arezki, professeur d'économie à la retraite - USA
Ikken Sofiance, inspecteur social - Canada
Kaci Lounas, retraité - Canada
Kaci Mehdi, spécialiste de la qualité des données - USA
Kaidi Ali, écrivain et journaliste - Canada
Kermiche Saad, expert en évaluation des risques - Canada
Kezouit Omar, chercheur en histoire décoloniale et sociale - France
Khalfoune Tahar, maître de conférences en droit public, Université Lyon 3 - France
Kichou Ali, plasticien - Canada
Lahouazi Ilyes, chef avion - France

Lellou Hamid, analyste dans la résolution des conflits et médiateur certifié - USA
Mahiou Ahmed, ancien doyen de la faculté de droit d'Alger et ancien directeur de l'IREMAM - France
Mansouri Khaled, fonctionnaire à la banque - Canada
Mechakra Asma, Chercheuse scientifique - Suisse
Mekdam Ahviv, professeur des écoles - France
Mettouchi Hanane, interprète-traductrice judiciaire - France
Mohammedi Adlene, chercheur et enseignant en géopolitique - France
Moktefi Kamel, toxicologue - Canada
Moulla Rabah, enseignant - Canada
Nait Ouslimane Karim, Enseignant universitaire - France
Ouali Abdelghani, profession libérale - France
Oualli Mohand, responsable associatif - France
Ouchiha Abdelkader, professionnel de la santé - Canada
Oulamara Aomer, physicien, écrivain - France
Ourad Meziane, journaliste - France
Outerbah Chafia, cadre administrative - France
Rabia Lyes, médecin - France
Rezzoug Youcef, journaliste - France
Saada Karim, artiste musicien - Canada
Saïghi Djaballah, ingénieur - Canada
Salhi Mourad, expert et spécialiste international en sécurité ferroviaire - Suisse
Salhi Said, défenseur des droits humains - France
Saoudi Rabah, enseignant, écrivain - France
Seniguer Haoues, maître de conférences en sciences politiques - Sciences Po Lyon - France
Seridj Mélinda, doctorante en histoire - France
Serkhane Salim, journaliste - Royaume-Uni
Si Ahmed Sidi Menad, expert des Nations Unies pour le climat - Autriche
Sidhoum Hakim, directeur web et e-commerce - Canada
Takesri Tahar, électronicien - Canada
Talahit Fatiha, économiste - chercheuse CNRS - France
Tamene Zineb, avocate - France
Tiza Fatma, enseignante - Canada
Yahi Khelifa, ingénieur - France
Yahiaoui Aomar, enseignant - Canada
Ziane Farida, maître en communications publiques - Canada
Zirem Youssef, écrivain - France